



Santa Fe JIN Newsletter

December 2014

Contents

JIN New Year's Party	1
December JIN Meetings	2
New Year's at Shohko Café	2
Japan Activity Room	2
Public Tea at Jo Shin An	2
Signing of Seeing in Detail	3
Japan Escorted Tour	3

Mission

私たちサンタフェ JIN の活動目的は、ここサンタフェで、日本独自の文化を紹介し、興味のある方たちが楽しく、また教育的な観点から日本文化への理解を深め、経験していただく機会をつくり、さらに文化交流を応援することです。日本とメンバーをつなぐ架け橋になりたいと願っております。

Our purpose is to introduce the unique culture of Japan and provide opportunities for those who wish to experience the cultural diversity of Santa Fe. We aim to promote the understanding of Japanese traditions and practices through fun and educational programs, as well as by encouraging cultural exchange. It is our pleasure to serve as a cultural bridge to our members in this global world.



JIN New Year's Party

メンバーと祭関係者の親睦を深める、ポットラック新年会の日程が決まりました。おせち作りのボランティア、余興をしてもよいという方を探しています。どうぞ、ふるってご参加ください。

The JIN New Year's Potluck Party will be on **Sunday, January 18, 2015 from 12:30 to 3:00 PM** at the Genoveva Chavez Community Recreation Center. We will have games, resolution calligraphy, and entertainment by the members. Email the JIN if you have a talent to show off!

The general meeting and preparation will begin at 12:15. Members, please bring membership dues for 2015 so you can pay at the meeting. If you would like to assist in the preparation of New Year's traditional dishes, please contact the JIN at jin@santafejin.org.

December General and Board Meetings

12月のミーティングは、12月14日（日）午後1時より。祭り準備、年末から新年にかけてのイベント打ち合わせなどした後、ホリデーポットラックをします。ぜひ、お越しください。

サンタフェ人12月のボードミーティングは、12月10日（水）夜6時より。取り入れて欲しい提案のある方は、このミーティングに参加してください。現段階なら、さまざまな角度からの提案や要望に対応できます。

The December JIN general meeting will be held on **Sunday, December 14, 2014 from 1:00 to 3:00 PM** in the Whole Foods Community Room. We will be working on planning for the Matsuri and New Year's parties. There will also be a holiday potluck. Please attend if you are interested!

The December board meeting will be on **Wednesday, December 10, 2014 from 6 to 8 PM** in the Whole Foods Community Room. We will be working on planning for the Matsuri and New Year's parties. We are considering suggestions and requests, so if you have any good ideas, please come join the board!

New Year Dinner at Shohko Café

サンタフェ人毎年恒例ショーコカフェでの新年ディナーパーティーは、1月7日（水）5時半です。要予約。値段、メニューなど詳しくは、下記をご覧ください。

Celebrate the New Year with Shohko Café! On **Wednesday, January 7 at 5:30 PM**, Shohko Café will be providing a special set menu including traditional Japanese New Year foods for **\$35** plus additional beverages, gratuity, and tax. In order to attend, you must RSVP to Iba Fukuda at ibafukuda@msn.com by Thursday, January 1 to reserve your spot. The menu will include the following:

Green tea	緑茶	Konbu maki (seaweed roll)	昆布巻き
Ozoni (mochi) soup	雑煮	Tempura	天ぷら
Sashimi	お刺身	Chicken or salmon teriyaki	照り焼き
Namasu	なます	Dessert	デザート

Vegetarian options will be available. ベジタリアンメニューも可能です。

Happy holidays and a very happy new year!

Public Tea at Jo Shin An Tea House

本格的な日本式茶室、如心庵でのパブリックティーへのご招待です。茶道や抹茶に興味のある方にはピッタリの機会です。ぜひ一度、体験してみてください。

Come and be a guest in the tranquil setting of the Jo Shin An Tea House and savor the atmosphere and flavors of the tearoom in a winter tea gathering. While the charcoal burns in the winter hearth, guests are invited to have a warming bowl of fragrant tea and a traditional Japanese sweet.

Guests signing up for this public tea do not need to have any guest or tea experience. Stools are provided for the comfort of those with difficulty sitting directly on the tatami mats. Please come and join us! There will be two seatings on **December 14, at 1:30 and 3:30 PM**. Admission is \$15 per person. Reservations are required; to reserve, contact Tonia at santafetonia@gmail.com or 505-919-9277.

Japan Activity Room

今月のアクティビティルームでは、年越しの準備を学び、鏡餅を作ります。みなさんに自分のお餅を作っていただき、自宅に持ち帰っていただけます。

年越しそばも、一緒に食べましょう！必要経費の5ドル、寄付をお願いしています。

注意：第一日曜ではなく、28日です。尚、1月のJARはお休みです。

This month's Japan Activity Room is on **Sunday, December 28, 2014 from 2 to 5 PM**, not the first weekend as usual. At the end of the year, we will learn how to prepare for New Year's Days and make mochi offerings, the round stacking mochi called *kagami mochi*.

We will eat soba noodles as *toshi koshi soba* (passing the year noodles) together as well. Suggested donation is \$5 to cover the cost.

If you have a mochi maker, please contact Satori. We reserved two but may need more to make all that we need for everyone.

Please RSVP to Satori at president@santafejin.org if you plan to attend.

Book Signing: Seeing in Detail

10月のJARで、四国88箇所のお遍路旅の経験をシェアしてくれたマリーレイさんの本ができました。前回不都合があり、視聴できなかったDVDも鑑賞します。サイン会に、お出かけください。

JIN member Mary Ray Cate, who was a guest speaker at Japan Activity Room in October on Shikoku Pilgrimage, published a book of essays, journals, paintings and photos, titled "Seeing the Details: Japan through the Eyes of Love."

She has some DVDs on the pilgrimage, which we could not view well at the talk.

She will be signing the book. Let's spend an evening viewing the DVD and her book over a cup of tea and refreshments. The event will be held on **Friday, December 12 at 6:00 PM** in the Whole Foods Community Room.

You can view find more information on the book at her website at <http://www.sunlit-art.com/book.html>.

Japan Cultural Escorted Tour

2015年4月に開催予定の日本アメリカ協会主催の日本ツアー（高山、金沢、白川郷、京都を周遊予定）の、締め切りが近づいてきました。JASNMメンバーには割引があります。くわしくは、添付のファイルをご覧ください。

The Santa Fe Japan Connection will be taking an eight-day cultural tour of Japan in April 2015. The tour will include visits to Takayama, Kanazawa, Shirakawa, and Kyoto. The price is \$2100 for JASNM members and \$2250 for JASNM non-members, not including tax or airfare. This fee includes transportation within Japan, accommodation, and some meals.

There is space for up to 25 people. Apply by December 25, 2014 to reserve your spot! More information is available in the attached flyer at the bottom of this newsletter.

Request for Articles

このニュースレターは、サンタフェJINみんなのコミュニケーションツールです。日本の文化に関係するお知らせがある方は、自由に投稿してください。紙面は限られていますが、できるだけ掲載していきます！

If there is an article you would like to see included in next month's newsletter, please send it to jin@santafejin.org. News need not be directly related to the JIN.

Donations Welcome

サンタフェ人は、NPOです。イベントや活動のための資金は、すべてイベント収益と寄付金、JINメンバーの年会費によって賄われます。ぜひ、寄付にご協力ください。

The Santa Fe JIN is a non-profit organization. In order to hold exciting events and function as a group, we need to raise funds throughout the year. Your donations, fundraising, and membership fees are a major source of funding for us. Donations and contributions are always welcome.

*Please make checks payable to **Santa Fe JIN**.*

Mail checks to the address at left or contact our treasurer at treasurer@santafejin.org for alternate payment options, such as credit card.

Membership Renewal

年会費納入のお願い今年も半分過ぎました。年会費の支払いが遅れている方は、チェックを下記あてに郵送するか、会計のグロリアにご連絡いただければ、クレジットカードでの支払いも可能ですので、できるだけ早めに納入をお願いいたします。

All memberships are renewed annually on January 1. If you are renewing your membership, you do not need to send in a new application. If renewing by mail, please do not send cash.

Renewal dues are:

- \$10 for students
- \$20 for individuals
- \$35 for families

Santa Fe JIN
PO Box 29903
Santa Fe, NM 87592
jin@santafejin.org
www.santafejin.org

Jo Shin An - Sunday, December 14

Winter Tea Gathering



ro-no sumi-no kuzu-ruru ota-ya yowa no yuki

*sumi in the ro
crumbling sound
snow at midnight*

Come and be a guest in the tranquil setting of the JoShin An Tea House and savor the atmosphere and flavors of the tearoom in a winter tea gathering. While the charcoal burns in the winter hearth, guests are invited to have a warming bowl of fragrant tea and a traditional Japanese sweet.

Guests signing up for this public tea do not need to have any guest or tea experience. Stools are provided for the comfort of those with difficulty sitting directly on the tatami mats. Please come and join us!

Two seatings 1:30 and 3:30

\$15/person

Reservations are necessary, please contact Tonia by email santafetonia@gmail.com or call 505-919-9277.



Japan Cultural Escorted Tour

Takayama, Kanazawa, Kyoto & Hot Spring

8 Days

April 14: Leave Albuquerque to go to Japan: cross a date line

April 15: Arrive into Narita Airport; upon arrival, we will go to Shinagawa by Narita Express then to Nagoya by Bullet train.

Stay at a business hotel in Nagoya

April 16: We are traveling to Takayama by a local express train (~2.5 hr) today. Visiting the Festival Floats Museum where you can look at the floats and their mechanism dolls close by. Those floats are accentually used in their festivals in April and October and stroll in streets of old merchant's houses.

Stay at Ryokan in Takayama



April 17: Today, we will take one hour bus ride to visit Shirakawa Go, Old farmer's houses villages. The village is listed as The World Heritage Site in 1995. Leave Shirakawa Go to Kanazawa by bus

Stay at a hotel in Kanazawa



April 18: Exploring Kanazawa, visiting Kenrokuen Garden, Top 3 garden in Japan and very famous Ohi (Kin to Raku) family pottery museum and studio. In the late afternoon, leave Kanazawa to Kyoto by an express local train (~2 hr)

Stay at Kyoto



April 19: We will explore North of Kyoto, visiting Indigo studio/shop and Sanzenin temple in Ohara. Sanzenin is the Tendai sect of Buddhism temple built in 9th century and has many temples and beautiful gardens including moss garden. After coming back from Ohara, we can stroll the Gion District.

Stay at Kyoto

April 20: Today we are exploring the east part of Kyoto, visiting Nanzenji Temple to Philosophers' Pass to Silver Pavilion. In the afternoon, we will leave Kyoto to go to Atami Hot Spring (~2 hr), upon arrival enjoy Natural Hot Springs.



Stay at Ryokan in Atami

April 21: Free at leisure until the departure.

Leave Atami to go back to Tokyo by a local trains and Bullet Train, proceed to Airport to go back to USA

PRICE:

Without Air fare JSA member price *\$2100.00 + tax/person (with airfare** \$3700 + tax/person)

Non JSA member price \$2250.00 + tax/person (with airfare \$3850 + tax/person) \$150 is donation to JAS (tax deductible)

*You can use your own mileage to fly in to Tokyo. We will arrange to meet you in Tokyo.

** Airfare is calculated from ABQ, but we could arrange from your nearby major airport. The price might change a little.

Includes: All the Accommodations, Dinner on 4/20, Breakfast on 5/14 & 21, Transportations within Japan, entrance fees, English speaking Japanese guide/escort

Minimum number of travelers: 10

Maximum number of travelers: 25

Dead Line: December 15, 2014

Deposit: \$600 (non refundable) by December 31, 2014 (Please mail the check to Santa Fe Japan Connection, Inc. 3649 Mimbres Lane, Santa Fe, NM 87507)

<This tour requires a lot of walking. Most of the days are not too strenuous; however, you should be physically capable of walking a few miles a day>